

TERMS OF REFERENCE – VIDEOGRAPHER/CAMERAMAN
ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU - CHUYÊN GIA
VIDEOGRAPHER/CAMERAMAN

Project: Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD)

Dự án: Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam

Code/ Mã: TOR.C104.3

Assignment Title / Tên gói công việc: Videographer/Cameraman Consultant

Contract term/ Thời hạn
hợp đồng:

From/ Từ: 04/2026

To/ Đến: 06/2026

Application deadline/ Hạn
nộp đơn:

Before/ Trước 16/04/2026

1. Project Introduction/ Giới thiệu dự án

The Swiss Tourism for Sustainable Tourism in Vietnam (ST4SD), financed by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), aims at making Vietnam's tourism sector more sustainable and inclusive. As part of the economic development cooperation of Switzerland for Vietnam, it is implemented by the consortium of Helvetas Vietnam, a Swiss international NGO, and Center for Rural Economy Development (CRED), a Vietnamese NGO. The Ministry of Culture, Sports and Tourism appoints the Vietnam Authority of Tourism as the project owner./ Dự án Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam (ST4SD), tài trợ bởi Tổng cục Kinh tế Liên Bang Thụy Sĩ (SECO), nhằm mục đích thúc đẩy sự phát triển bền vững và bao trùm của ngành du lịch Việt Nam. Là một phần trong hợp tác phát triển kinh tế giữa Thụy Sĩ và Việt Nam, dự án được thực hiện bởi Helvetas Vietnam, một tổ chức phi chính phủ quốc tế của Thụy Sĩ và Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED), một tổ chức phi chính phủ của Việt Nam. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chỉ định Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam là chủ dự án.

In Vietnam, many local communities, small businesses, and community-based tourism destinations possess rich cultural and ecological values but lack the capacity and tools to effectively communicate their stories. Current tourism marketing activities are often dominated by large enterprises or intermediaries, focusing on short-term promotion rather than reflecting the depth of local life. The gap between local knowledge and the ability to communicate to international markets limits the visibility of sustainable tourism initiatives and reduces their potential to create fair economic value for communities./Tại Việt Nam, nhiều cộng đồng địa phương, hộ kinh doanh nhỏ và điểm đến du lịch cộng đồng sở hữu giá trị

văn hóa – sinh thái phong phú nhưng thiếu năng lực và công cụ để kể câu chuyện của mình một cách hiệu quả. Hoạt động marketing du lịch hiện nay chủ yếu do các doanh nghiệp lớn hoặc trung gian thực hiện, với nội dung mang tính quảng bá ngắn hạn hơn là phản ánh chiều sâu đời sống địa phương. Khoảng cách giữa tri thức bản địa và khả năng truyền thông ra thị trường quốc tế khiến nhiều sáng kiến du lịch bền vững chưa được nhìn thấy và khó tạo ra giá trị kinh tế công bằng cho cộng đồng.

In response to this context, the project “**Share Local Touch Global – From Invisible to Visible**” is proposed by FME Travel, a local organization operating in tourism, education, and community development. The project aims to develop a sustainable tourism marketing model based on community storytelling, combining digital content with on-site experiences to make local values more visible, accessible, and understandable to both domestic and international tourists./ Dự án “**Share Local Touch Global – Từ vô hình đến hữu hình**” do FME Travel đề xuất nhằm giải quyết khoảng trống này thông qua việc xây dựng mô hình marketing du lịch bền vững dựa trên kể chuyện cộng đồng, kết hợp giữa nội dung số và trải nghiệm thực tế, giúp các giá trị địa phương trở nên dễ tiếp cận và dễ hiểu hơn đối với du khách trong và ngoài nước.

The project adopts a co-creation approach, engaging local stakeholders—including community members, small businesses, and local tourism practitioners—in identifying stories, providing content, and contributing feedback on how stories are presented. These local stories will be curated and published as e-magazines on FME Travel’s digital platforms and linked to physical locations via QR codes, enabling tourists to access content directly at destinations./ Dự án áp dụng cách tiếp cận đồng sáng tạo với sự tham gia trực tiếp của cộng đồng địa phương, hộ kinh doanh nhỏ và người làm du lịch trong việc xác định câu chuyện, cung cấp nội dung và phản hồi cách thể hiện. Các câu chuyện sẽ được biên tập và xuất bản dưới dạng e-magazine trên nền tảng số của FME Travel, đồng thời liên kết với không gian thực thông qua mã QR để du khách có thể truy cập nội dung ngay tại điểm đến.

To effectively implement the project and ensure broad outreach, there is a need to engage a professional digital communication agency to design and implement online communication strategies, enhance audience engagement, and maximize the impact of the project./ Để triển khai hiệu quả và đảm bảo khả năng tiếp cận rộng rãi, dự án cần thuê một đơn vị truyền thông số chuyên nghiệp nhằm xây dựng và thực hiện chiến lược truyền thông trực tuyến, gia tăng mức độ tương tác và tối đa hóa tác động của dự án.

Beneficiary/ *Người thụ hưởng*: FME

Funded by/ *Tài trợ bởi*: ST4SD

2. Objectives/ Mục tiêu

The Videographer/Cameraman is responsible for filming, photographing, and collecting visual materials to support local storytelling content./Videographer/Cameraman chịu trách

nhiệm ghi hình, chụp ảnh và thu thập tư liệu hình ảnh phục vụ cho các câu chuyện địa phương.

3. Deliverables/ Sản phẩm bàn giao

The Videographer/Cameraman shall be responsible for carrying out the following tasks and delivering the corresponding outputs:

Videographer/Cameraman có trách nhiệm thực hiện các nhiệm vụ và cung cấp các sản phẩm đầu ra sau:

Tasks/ Nhiệm vụ	Deliverables/ Sản phẩm đầu ra	Deadline/ Hạn nộp
Task 1: Film and take photographs at 10–12 community-based tourism locations./ Ghi hình và chụp ảnh tại 10–12 địa điểm du lịch cộng đồng.	<ul style="list-style-type: none"> Deliverable 1: A complete set of photo and video materials for 10–12 stories/ Bộ tư liệu hình ảnh và video cho 10–12 câu chuyện. Deliverable 2: Materials are utilized for the e-magazine and digital communications./ Tư liệu sử dụng cho e-magazine và truyền thông số. 	25/04/2026
Task 2: Coordinate with editors and the communications team to ensure materials align with storytelling content/ Phối hợp với biên tập viên và truyền thông để đảm bảo tư liệu phù hợp nội dung câu chuyện.		15/05/2026
Task 3: Conduct post-production for selected media assets. /Tiến hành hậu kỳ các tư liệu truyền thông được chọn lựa.		17/05/2026
Task 4: Archive and hand over communication materials to the project team /Lưu trữ và bàn giao tư liệu truyền thông cho nhóm dự án.		31/05/2026

4. Budget and Payment / Ngân sách và thanh toán

Interested applicants are requested to send detailed quotations/ Các ứng viên được yêu cầu gửi báo giá chi tiết.

The total level of effort is estimated at 15 working days./ Tổng khối lượng công việc tương đương 15 ngày công lao động.

5. Selection criteria/ Tiêu chí lựa chọn

Proposals will be evaluated based on the following criteria:/ Các đề xuất sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí sau:

- Quality and completeness of the proposal/ Chất lượng và tính đầy đủ của đề xuất.
- Relevant experience in graphic design, visual communication or branding/ Kinh nghiệm liên quan đến thiết kế đồ họa, truyền thông trực quan hoặc nhận diện thương hiệu.
- Experience in designing for tourism, cultural or community-based projects/ Kinh nghiệm thiết kế cho du lịch, văn hóa hoặc dự án cộng đồng
- Cost effectiveness/ Hiệu quả chi phí.

6. Proposal submission/ Gửi đề xuất

Interested suppliers are requested to submit their proposals detailing the following:

- Consultant profile with relevant experience
- Portfolio of relevant design works
- Proposed total service fee (including VAT) and implementation timeline

Các nhà cung cấp quan tâm gửi đề xuất chi tiết gồm:

- Hồ sơ năng lực với kinh nghiệm liên quan
- Portfolio thiết kế liên quan
- Đề xuất tổng chi phí dịch vụ (bao gồm VAT) và tiến độ thực hiện

The submitted documents must be password-protected. You will be asked for the password after submitting the application. Proposal should be sent to procurement@st4sd.vn and assist3@st4sd.vn before 16/04/2026

Các tài liệu nằm trong đề xuất cần có mật mã bảo vệ. Chúng tôi sẽ liên hệ với bạn để hỏi mật mã. Đề xuất đến địa chỉ email assist3@st4sd.vn và procurement@st4sd.vn trước 16/04/2026

The email subject line should begin with: TOR.C104.3.....

Tiêu đề email cần ghi: TOR.C104.3.....

Please note that only shortlisted candidates will be contacted.

Xin lưu ý rằng chỉ những ứng viên được lựa chọn vào vòng tiếp theo mới được liên hệ.

Proposed by/ Người đề xuất

Tang Thi Huyen Tran

Checked by/ Người kiểm tra

Vu Nam – Component Manager/ *Quản lý Hợp phần*

Approved by/ Người duyệt

Olivier Messmer – Team Lead/ *Trưởng nhóm Dự án*

